



**Yang Lian** rođen je 1955. u Švicarskoj, a odrastao je u Pekingu. Pisanjem se počeo baviti 1970ih kad je deportiran na selo, a po povratku je postao jedan od prvih kineskih mladih "ilegalnih" pjesnika koji je objavio u utjecajnom književnom časopisu *Jintan*. Tijekom 1980ih njegove su pjesme postale poznate i cijenjene u zemlji i inozemstvu, pogotovo kad su vlasti žestoko napale njegovu poemu "Norlang" za vrijeme pokreta protiv "duhovnog zagađenja".

Australiju i Novi Zeland prvi put je posjetio 1988. kad je nakon masakra na Tjenanmenskom trgu postao pjesnik u izgnanstvu. Na kineskom je objavio sedam zbirki poezije, dvije knjige priča i mnoštvo eseja, a preveden je na preko dvadeset jezika.

Dobitnik je talijanske Međunarodne nagrade za poeziju Flaiano (1999), a njegova je knjiga, *Gdje more miruje: nove pjesme* (Where the Sea Stands Still: New poems; Bloodaxe Books, Newcastle, 1999) izdvojena kao iznimna prijevodna poezija (Poetry Books Society Recommended Translation). Šangajska izdavačka kuća Shang Hai Wen Yi Chu Ban She objavila je tri sveska njegovih sabranih djela, *Yang Lian Zuo Pin 1982 - 1997* (2 sveska) i *Yang Lian Xin Zuo 1998 – 2002*. Njegove zadnje dvije knjige su poema, *Yi* objavljena kao dvojezično izdanje u ediciji Green Integer (Sun & Moon Press, 2001), i izabrane pjesme na engleskom jeziku, *Bilješke blaženog duha*, objavljene su u Renditions Paperback izdanju Kineskog sveučilišta u Hong Kongu (2002).

Engleski prijevodi:

*In Symmetry with Death* (Yu Si Wang Dui Cheng), 1989, Canberra, Australia: Australian National University Press. Preveo John Minford, dvojezično izdanje sa video kazetom.

*Masks and Crocodile* (Mian Ju Yu E Yu), 1990, University of Sydney, East Asian Series No. 3, Sydney, Australia: Wild Poeny Ltd. Prevela Mabel Lee, dvojezično izdanje.

*The Dead in Exile* (Liu Wang De Si Zhe), 1990, Australia: Tiananmen Publications. Prevela Mabel Lee, dvojezično izdanje.

*Non-Person Singular* (Wu Ren Cheng), 1994, London, UK: Wellsweep Press. Izabrane pjesme 1981 – 1991 u prijevodu Briana Holtona, dvojezično izdanje.

*Where the Sea Stands Still* (Da Hai Ting Zhi Zhi Chu), 1995, London, UK: Wellsweep Press. Preveo Brian Holton, dvojezično izdanje.

*Where the Sea Stands Still: New poems* (Da Hai Ting Zhi Zhi Chu – Xin Shi Ji), 1999, Newcastle, UK: Bloodaxe Books. Preveo Brian Holton, dvojezično izdanje.

*City of Dead Poets* (Si Shi Ren De Cheng), 2000, Ludwigshafen, Germany: Cyperfection. CD s tekstovima, čitanjima i intervjuima.

*Yi* (Yi), 2001, L.A. USA: Green Integer (Sun & Moon Press). Poema u prijevodu Mabel Lee, dvojezično izdanje.

*Notes of a Blissful Ghost* (Xing Fu Gui Hun Shou Ji), 2002, Hong Kong: Renditions Paperback. Izabrane pjesme u prijevodu Briana Holtona.